

Таблица на съответствие с Директива 2003/40/ЕО на Комисията от 16 май 2003 година за установяване на списъка, границите на концентрация и изискванията към етикетирването за съставките на натуралните минерални води и условията за употреба на обогатен с озон въздух за обработката на натурални минерални води и на изворни води

Директива 2003/40/ЕО на Комисията от 16 май 2003 година за установяване на списъка, границите на концентрация и изискванията към етикетирването за съставките на натуралните минерални води и условията за употреба на обогатен с озон въздух за обработката на натурални минерални води и на изворни води	Проект на ЗАКОН за изменение и допълнение на Закона за храните (наричан по-надолу ЗИД на ЗХ) Проект на НАРЕДБА за изискванията към бутилираните натурални минерални, изворни и трапезни води, предназначени за питейни цели (наричана по-надолу Наредба за бутилираните води)	Степен на съответствие
Член 1		
Настоящата директива установява списъка от съставки в натуралните минерални води, които могат да представляват риск за общественото здраве, границите на допустимите нива на тези съставки, крайните срокове за прилагане на тези граници и изискванията към етикетирването за някои съставки. Тези съставки трябва да се съдържат във водата по естествени причини, а не поради замърсяване при източника. Тя също така определя условията за употреба на обогатен с озон въздух за отделяне на съединения на желязо, манган, сяра и арсен от натурални минерални води или изворни води и изискванията към етикетирването за води, които са били подложени на такава обработка.	Проект на Наредба за бутилираните води: Чл. 6. (1) Минералната вода при мястото на добиването ѝ не трябва да надвишава максималните стойности за: 1. съдържание на естествено присъстващите съставки съгласно приложение № 3; Чл. 30. (1) Бутилираната натурална минерална вода при производствената линия за пълнене и в потребителските опаковки, предназначени за краен потребител, трябва да: 1. не надвишава максималните стойности за съдържание на елементи и съединения съгласно приложение № 3. Химични елементи и съединения съгласно приложение № 3 могат да се съдържат в натуралните минерални води в определените граници, само ако те са естествени съставки на минералната вода, а не са резултат от замърсяване на находището и използваните за добиването ѝ точки на излизане на повърхността, или при процеса на бутилиране, и същите са посочени в сертификата по чл. 67 от Закона за храните. Приложение № 3 към чл. 6, ал. 1, т. 1 и ал. 2 и чл. 30, ал. 1, т. 1 Естествено присъстващи съставки в натуралните минерални води и максимални стойности, които, ако бъдат надвишени, биха представлявали риск за общественото здраве Проект на ЗИД на ЗХ: Чл. 75б. (5) Използването на обогатен с озон въздух за обработка на минерална и изворна вода се допуска, когато са спазени следните изисквания: 1. използването на обработката е обосновано от състава на водата по отношение на съединенията на желязо, манган, сяра и арсен;	пълно
Член 2		
1. Не по-късно от 1 януари 2006 г., натуралните минерални води следва да отговарят, по време на пакетирването им, на изискванията за максимални граници на концентрация, посочени в приложение I за съставките, изброени в това приложение. 2. Независимо от това, в случая на флуориди и никел, крайният срок, посочен по-горе, се удължава до 1 януари 2008 г.	Проект на Наредба за бутилираните води: Чл. 30. (1) Бутилираната натурална минерална вода при производствената линия за пълнене и в потребителските опаковки, предназначени за краен потребител, трябва да: 1. не надвишава максималните стойности за съдържание на елементи и съединения съгласно приложение № 3. Химични елементи и съединения съгласно приложение № 3 могат да се съдържат в натуралните минерални води в определените граници, само ако те са естествени съставки на минералната вода, а не са резултат от замърсяване на находището и използваните за добиването ѝ точки на излизане на повърхността, или при процеса на бутилиране, и същите са посочени в сертификата по чл. 67 от Закона за храните.	пълно

3. Чрез дерогация от параграф 1, по време на процедурата на официално признаване на натурални минерални води, каптирани на тяхна територия, компетентните власти на държавите-членки могат да вземат предвид по-ниска референтна стойност за нитратите и нитритите, при условие че същата референтна стойност се прилага за всички заявления, отправени към тях.		Република България не се възползва от тази възможност
Член 3		
За целите на официалния контрол, държавите-членки спазват спецификациите, изброени в приложение II, за анализиране на съставките, изброени в приложение I.	Проект на Наредба за бутилираните води: Чл. 30. (4) Методите за анализ на химичните елементи и съединения по ал. 1, т. 1 трябва да отговарят на изискванията съгласно приложение № 6. Приложение № 6 към чл. 6, ал. 6 и чл. 30, ал. 4 Характеристики (*) на методите за анализ на съставките от приложение № 3	пълно
Член 4		
1. Етикетът на натурални минерални води с концентрация на флуорид над 1,5 mg/l съдържа думите „съдържа повече от 1,5 mg/l флуорид: не е подходяща за редовна консумация от кърмачета и деца под 7-годишна възраст“. 2. Информацията върху етикета, посочена в параграф 1 на настоящия член, се помещава в непосредствена близост до търговското наименование и се изписва с ясно видими знаци. 3. Етикетите на натурални минерални води, които съдържат информация съгласно параграф 1 на настоящия член, посочват действителното съдържание на флуорид в съотношение към физико-химичния състав от гледна точка на съществените съставки, както е посочено в член 7, параграф 2, буква а) от Директива 80/777/ЕИО.	Проект на Наредба за бутилираните води: Чл. 17. (3) При спазване изискванията на Регламент (ЕС) 1169/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. за предоставяне на информация за храните на потребителите, за изменение на регламенти (ЕО) № 1924/2006 и (ЕО) № 1925/2006 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 87/250/ЕИО на Комисията, Директива 90/496/ЕИО на Съвета, Директива 1999/10/ЕО на Комисията, Директива 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, директиви 2002/67/ЕО и 2008/5/ЕО на Комисията и на Регламент (ЕС) № 608/2004 на Комисията (ОВ, L 304, 22.11.2011 г.), наричан по-нататък „Регламент (ЕС) № 1169/2011“, и на наредбата по чл. 19 от Закона за храните етикетът на потребителската опаковка на бутилираната натурална минерална вода трябва да съдържа и следната задължителна информация: 2. данни от физико-химичния и химичния анализ на водата, определящи характерния ѝ състав съгласно сертификата по чл. 67 от Закона за храните – съдържание на аниони, катиони и микроелементи, стойности за обща минерализация, електропроводимост и активна реакция (активната реакция не се посочва за газирани води). За случаите по т. 3 задължително се посочва и съдържанието на флуорид; 3. ако натуралната минерална вода е със съдържание на флуорид над 1,5 mg/l, на етикета задължително се изписва текстът: „Съдържа флуорид над 1,5 mg/l. Не е подходяща за всекидневна употреба от кърмачета и деца под 7-годишна възраст.“. Надписът се поставя в непосредствена близост до търговското описание на продукта и трябва да е ясно различим;	пълно
Член 5		
1. Без да се засягат разпоредбите на член 4, параграф 1, буква б) от Директива 80/777/ЕИО, прилагането на обработка на натурални минерални води с обогатен с озон въздух трябва да бъде предварително нотифицирано на компетентните власти, които да гарантират, че: а) използването на тази обработка е оправдано от състава на водата по отношение на съединенията на желязо, манган, сяра и арсен;	Проект на ЗИД на ЗХ: Чл. 75б. (9) Използването на методите за обработка по ал. 3, 5, 7 и 8 се извършва след предварително подаване на уведомление до Министерството на здравеопазването най-малко три месеца преди започване на обработката. (10) Уведомлението по ал. 9 съдържа следните данни: 1. наименование и ЕИК на бизнес оператора; 2. основание за ползване на: а) минералната вода (номер и дата на концесионния договор, въз основа на който е предоставено правото за ползване);	пълно

б) операторът е взел всички необходими мерки, за да гарантира, че обработката е ефективна и безопасна, и за да позволи тя да бъде проверена от компетентните власти.	б) изворната вода (номер и дата на разрешителното за водовземане, въз основа на което е предоставено правото за ползване); в) трапезната вода (номер и дата на разрешителното за водовземане, въз основа на което е предоставено правото за ползване), а в случаите когато се ползва вода от водоснабдителната система на населеното място – договор с водоснабдителното дружество, че същата се доставя и за бутилиране; 3. мотивирана подробна обосновка за необходимостта от прилагане на метода за обработка. (11) Към уведомлението по ал. 9 се прилагат и: 1. подробна техническа документация относно метода за обработка на водата, техническите характеристики и принципа на действие на съоръженията и инсталациите за обработка, материалите, от които са изработени детайлите, влизащи в контакт с водата, и инструкция за експлоатация; 2. протоколи от изпитвания на водата, след приложената обработка, извършени от акредитирана лаборатория по показателите от сертификата по чл. 67, ал. 1, а за трапезната вода – по показателите от наредбата по чл. 135, ал. 1, т. 3 от Закона за водите, както и за съдържание на остатъци от обработката, посочени в наредбата по чл. 5 и други остатъчни вещества, идентифицирани от бизнес оператора или компетентния орган, съобразно вида и обработката на водата; 3. програма, съгласно т. 6 от приложението към Регламент (ЕС) № 115/2010 в случаите по ал. 3, т. 3; 4. документи, удостоверяващи спазването на технологичната последователност на обработката, и резултати от проведените комплексни тестове при пълната проектна мощност, удостоверяващи постигането на предварително заложените цели на обработката; 5. документ за платена държавна такса в размер, определен в тарифата по чл. 46 от Закона за здравето. (12) Министърът на здравеопазването възлага изготвянето на експертно становище на здравно заведение по чл. 21, ал. 2, т. 1 от Закона за здравето или лечебно заведение по чл. 9 от Закона за лечебните заведения относно необходимостта от прилагане на съответната обработка на водата, както и за влиянието на тази обработка върху качествата на водата, които ѝ придават характерни свойства. (13) Министърът на здравеопазването или оправомощен от него заместник-министър в срок до 30 работни дни от предоставянето на данните и документите по ал. 10 и 11 и на експертното становище по ал. 12 писмено уведомява бизнес оператора за съответствието/несъответствието на метода на обработка, с което се одобрява/не се одобрява неговото прилагане при производството на натурална минерална, изворна или трапезна вода, като при необходимост определя условия за неговото прилагане. (14) При настъпване на промяна в метода на обработка, включително подмяна на част или на цялото технологично оборудване, използвано за обработката, принцип на действие и/или критичен елемент или етап от процедурата на обработка, бизнес операторът незабавно информира министъра на здравеопазването, като в този случай подава уведомление по ал. 9, а към информацията по ал. 11 предоставя и данни за промените в първоначално предоставената документация по ал. 11, т. 1 и протоколи от проведени изпитвания по ал. 11, т. 2. (15) Бизнес оператор, който прилага методи на обработка по ал. 3, 5, 7 и 8 е длъжен да	
---	--	--

	предприеме всички необходими мерки за гарантиране ефективността и безопасността на обработката и да съдейства на компетентния контролен орган при извършване на проверки. Чл. 75в. (1) За всеки прилаган метод на обработка на натурална минерална, изворна или трапезна вода, бизнес операторът въвежда програма за контрол, с която осигурява правилното функциониране на отделните етапи от обработката на водата по отношение на поддържане съответствието ѝ с изискванията на наредбата по чл. 5, а за трапезната вода – и с изискванията на наредбата по чл. 135, ал. 1, т. 3 от Закона за водите. (2) Етапите и процедурите по обработка на натуралната минерална, изворна и трапезна вода се изпълняват при спазване на добрите производствени практики и принципите на НАССР, установени с Регламент (ЕО) № 852/2004, и на приложимите изисквания, определени в наредбите по чл. 6 и 7.	
Член 6		
Съгласно член 7, параграф 2, буква в) от Директива 80/777/ЕИО, етикетировката на натуралните минерални води, които са били обработени с обогатен с озон въздух, съдържа, в близост до аналитичния състав на характеризиращите съставки, думите „вода, подложена на окисляване чрез обработка с обогатен с озон въздух“.	Проект на наредба за бутилираните води: Чл. 17. (3) При спазване изискванията на Регламент (ЕС) 1169/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. за предоставяне на информация за храните на потребителите, за изменение на регламенти (ЕО) № 1924/2006 и (ЕО) № 1925/2006 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 87/250/ЕИО на Комисията, Директива 90/496/ЕИО на Съвета, Директива 1999/10/ЕО на Комисията, Директива 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, директиви 2002/67/ЕО и 2008/5/ЕО на Комисията и на Регламент (ЕС) № 608/2004 на Комисията (ОВ, L 304, 22.11.2011 г.), наричан по-нататък „Регламент (ЕС) № 1169/2011“, и на наредбата по чл. 19 от Закона за храните етикетът на потребителската опаковка на бутилираната натурална минерална вода трябва да съдържа и следната задължителна информация: 4. данни за приложена обработка по чл. 75б, ал. 3, т. 2 и 4 от Закона за храните, ако има такава. Когато е извършвана обработка с обогатен с озон въздух, в близост до данните по т. 2 се поставя следният текст: „На водата е извършена обработка с обогатен с озон въздух.“	пълно
Член 7		
Без да се засягат разпоредбите на член 9, параграф 4, буква б) от Директива 80/777/ЕИО, разпоредбите на членове 5 и 6 от настоящата директива се прилагат и за изворните води.	Проект на ЗИД на ЗХ: Чл. 75б. (1) Извън случаите по чл. 75а, ал. 1, натуралните минерални води и изворните води в състоянието си при експлоатираните за бутилирането им точки на излизане на повърхността, не могат да бъдат обект на никаква допълнителна обработка в производствения процес, освен тази, посочена в ал. 3. (3) Допуска се обработката по ал. 1 на минералните и изворните води за: 2. отделяне на съединения на желязото, мангана, сярата и арсена чрез обогатен с озон въздух; (5) Използването на обогатен с озон въздух за обработка на минерална и изворна вода се допуска, когато са спазени следните изисквания: 1. използването на обработката е обосновано от състава на водата по отношение на съединенията на желязо, манган, сяра и арсен; 2. обработката не води до промяна на физико-химичния състав на водата по отношение на характерните елементи и съединения; 3. обработката не води до формиране на остатъци с концентрация, надвишаваща максималните стойности, посочени в наредбата по чл. 5, или на остатъци, които могат да доведат до риск за здравето на хората;	пълно

	4. минералната и изворната вода преди обработката отговарят на микробиологичните критерии, определени в наредбата по чл. 5. (2) Лицата, които извършват обработка на натурална минерална, изворна и трапезна вода, предназначена за бутилиране за питейни цели, уведомяват министъра на здравеопазването за методите, които използват при обработката. (9) Използването на методите за обработка по ал. 3, 5, 7 и 8 се извършва след предварително подаване на уведомление до Министерството на здравеопазването най-малко три месеца преди започване на обработката. (15) Бизнес оператор, който прилага методи на обработка по ал. 3, 5, 7 и 8, е длъжен да предприеме всички необходими мерки за гарантиране ефективността и безопасността на обработката и да съдейства на компетентния контролен орган при извършване на проверки. Проект на Наредба за бутилираните води: Чл. 21. (3) При спазване изискванията на Регламент (ЕС) № 1169/2011 и наредбата по чл. 19 от Закона за храните етикетът на потребителската опаковка на изворна вода трябва да съдържа и следната задължителна информация: 2. данни за електропроводимост и активна реакция (активната реакция не се посочва за газирани води); 3. данни за приложена обработка по чл. 75б, ал. 3, т. 2 и 4 от Закона за храните, ако има такава. В случаите, когато е извършвана обработка с обогатен с озон въздух, в близост до данните по т. 2 се изписва текстът: „На водата е извършена обработка с обогатен с озон въздух.“; .	
Член 8		
1. Държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да позволят търговията с продукти, които отговарят на изискванията на настоящата директива, не по-късно от 1 януари 2004 г. 2. Без да се засягат крайните срокове, установени в член 2, параграфи 1 и 2, държавите-членки забраняват търговията с продукти, които не отговарят на изискванията на настоящата директива, считано от 1 юли 2004 г. Независимо от това, продукти, които са опаковани и етикетирани преди 1 юли 2004 г., могат да бъдат продавани, докато бъдат изчерпани складовите наличности.		пълно Аналогични изисквания към бутилираните натурални минерални и изворни води са в сила чрез приемането през 2004 г. на предходната Наредба за изискванията към бутилираните натурални минерални, изворни и трапезни води, предназначени

		за питейни цели.
Член 9		
Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за да се съобразят с настоящата директива, най-късно до 31 декември 2003 г. Те незабавно информират Комисията за това.		пълно Аналогични изисквания към бутилираните натурални минерални и изворни води са в сила чрез приемането през 2004 г. на предходната Наредба за изискванията към бутилираните натурални минерални, изворни и трапезни води, предназначени за питейни цели.
В разпоредбите, приети съгласно настоящия параграф, се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условиата и редът на позоваване се определят от държавите-членки.	Проект на Наредба за бутилираните води: Допълнителни разпоредби: § 2. С наредбата се въвеждат изискванията на Директива 2003/40/ЕО на Комисията от 16 май 2003 г. за установяване на списъка, границите на концентрация и изискванията към етиктирането за съставките на натуралните минерални води и условията за употреба на обогатен с озон въздух за обработката на натурални минерални води и на изворни води (ОВ, специално българско издание 2007 г., глава 13, том 39) и Директива 2009/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2009 г. относно експлоатацията и предлагането на пазара на натурални минерални води. Проект на ЗИД на ЗХ: § 5. В допълнителната разпоредба се правят следните изменения и допълнения: 3. Създава се § 1а: „§ 1а. С този закон се въвеждат изисквания на Директива 2003/40/ЕО на Комисията от 16 май 2003 г. за установяване на списъка, границите на концентрация и изискванията към етиктирането за съставките на натуралните минерални води и условията за употреба на обогатен с озон въздух за обработката на натурални минерални води и на изворни води (ОВ, специално българско издание 2007 г., глава 13, том 39).	пълно

Член 10																																																																							
Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след датата на публикуването ѝ в Официален вестник на Европейския съюз.			Не подлежи на въвеждане																																																																				
Член 11																																																																							
Адресати на настоящата директива са държавите-членки.			Не подлежи на въвеждане																																																																				
ПРИЛОЖЕНИЕ I		Проект на Наредба за бутилираните води: Приложение № 3 към чл. 6, ал. 1, т. 1 и ал. 2 и чл. 30, ал. 1, т. 1																																																																					
Естествено съдържащи се съставки в натуралните минерални води и максимални граници, които, ако са надвишени, могат да представляват риск за общественото здраве		Естествено присъстващи съставки в натуралните минерални води и максимални стойности, които, ако бъдат надвишени, биха представлявали риск за общественото здраве	пълно																																																																				
<table><tr><td>Съставки</td><td>Максимални граници (mg/l)</td></tr><tr><td>Антимон</td><td>0,0050</td></tr><tr><td>Арсен</td><td>0,010 (общо)</td></tr><tr><td>Барий</td><td>1,0</td></tr><tr><td>Бор</td><td>За протокола (*)</td></tr><tr><td>Кадмий</td><td>0,003</td></tr><tr><td>Хром</td><td>0,050</td></tr><tr><td>Мед</td><td>1,0</td></tr><tr><td>Цианид</td><td>0,070</td></tr><tr><td>Флуориди</td><td>5,0</td></tr><tr><td>Олово</td><td>0,010</td></tr><tr><td>Манган</td><td>0,50</td></tr><tr><td>Живак</td><td>0,0010</td></tr><tr><td>Никел</td><td>0,020</td></tr><tr><td>Нитрати</td><td>50</td></tr><tr><td>Нитрити</td><td>0,1</td></tr><tr><td>Селен</td><td>0,010</td></tr></table>		Съставки		Максимални граници (mg/l)	Антимон	0,0050	Арсен	0,010 (общо)	Барий	1,0	Бор	За протокола (*)	Кадмий	0,003	Хром	0,050	Мед	1,0	Цианид	0,070	Флуориди	5,0	Олово	0,010	Манган	0,50	Живак	0,0010	Никел	0,020	Нитрати	50	Нитрити	0,1	Селен	0,010	<table><tr><td>Съставки ⁽¹⁾</td><td>Максимални стойности (mg/l)</td></tr><tr><td>Антимон</td><td>0,0050</td></tr><tr><td>Арсен</td><td>0,010 (общо)</td></tr><tr><td>Барий</td><td>1,0</td></tr><tr><td>Бор</td><td>1,0</td></tr><tr><td>Кадмий</td><td>0,003</td></tr><tr><td>Хром</td><td>0,050</td></tr><tr><td>Мед</td><td>1,0</td></tr><tr><td>Цианид</td><td>0,070</td></tr><tr><td>Флуориди</td><td>5,0</td></tr><tr><td>Олово</td><td>0,010</td></tr><tr><td>Манган</td><td>0,50</td></tr><tr><td>Живак</td><td>0,0010</td></tr><tr><td>Никел</td><td>0,020</td></tr><tr><td>Нитрати</td><td>50</td></tr><tr><td>Нитрити</td><td>0,1</td></tr><tr><td>Селен</td><td>0,010</td></tr></table>	Съставки ⁽¹⁾	Максимални стойности (mg/l)	Антимон	0,0050	Арсен	0,010 (общо)	Барий	1,0	Бор	1,0	Кадмий	0,003	Хром	0,050	Мед	1,0	Цианид	0,070	Флуориди	5,0	Олово	0,010	Манган	0,50	Живак	0,0010	Никел	0,020	Нитрати	50	Нитрити	0,1	Селен	0,010
Съставки	Максимални граници (mg/l)																																																																						
Антимон	0,0050																																																																						
Арсен	0,010 (общо)																																																																						
Барий	1,0																																																																						
Бор	За протокола (*)																																																																						
Кадмий	0,003																																																																						
Хром	0,050																																																																						
Мед	1,0																																																																						
Цианид	0,070																																																																						
Флуориди	5,0																																																																						
Олово	0,010																																																																						
Манган	0,50																																																																						
Живак	0,0010																																																																						
Никел	0,020																																																																						
Нитрати	50																																																																						
Нитрити	0,1																																																																						
Селен	0,010																																																																						
Съставки ⁽¹⁾	Максимални стойности (mg/l)																																																																						
Антимон	0,0050																																																																						
Арсен	0,010 (общо)																																																																						
Барий	1,0																																																																						
Бор	1,0																																																																						
Кадмий	0,003																																																																						
Хром	0,050																																																																						
Мед	1,0																																																																						
Цианид	0,070																																																																						
Флуориди	5,0																																																																						
Олово	0,010																																																																						
Манган	0,50																																																																						
Живак	0,0010																																																																						
Никел	0,020																																																																						
Нитрати	50																																																																						
Нитрити	0,1																																																																						
Селен	0,010																																																																						
(*) Максималната граница за бора ще бъде определена по целесъобразност след становище на Европейския орган за безопасност на храните и по предложение на Комисията до 1 януари 2006 г.		Забележка. (1) Съставките се определят по въведени с БДС методи за изпитване, отговарящи на изискванията на приложение № 6.																																																																					

ПРИЛОЖЕНИЕ II					Приложение № 6 към чл. 6, ал. 6 и чл. 30, ал. 4					пълно
Характеристики на изпълнението (*) за анализиране на съставките в приложение I					Характеристики (*) на методите за анализ на съставките от приложение № 3					
Съставки	Точност на параметричната стойност в % (бележка 1)	Прецизност на параметричната стойност (бележка 2)	Граница на откриване в % от параметричната стойност (бележка 3)	бележки	Съставки	Точност на параметричната стойност в % (1)	Прецизност на параметричната стойност (2)	Граница на откриване в % на параметричната стойност (3)	Забележки	
Антимон	25	25	25		Антимон	25	25	25		
Арсен	10	10	10		Арсен	10	10	10		
Барий	25	25	25		Барий	25	25	25		
Бор				Виж приложение I	Бор	10	10	10		
Кадмий	10	10	10		Живак	20	10	20		
Хром	10	10	10		Кадмий	10	10	10		
Мед	10	10	10		Манган	10	10	10		
Цианиди	10	10	10	Бележка 4	Мед	10	10	10		
Флуориди	10	10	10		Никел	10	10	10		
Олово	10	10	10		Нитрати	10	10	10		
Манган	10	10	10		Нитрити	10	10	10		
Живак	20	10	20		Олово	10	10	10		
Никел	10	10	10		Селен	10	10	10		
Нитрати	10	10	10		Флуориди	10	10	10		
Нитрити	10	10	10		Хром	10	10	10		
Селен	10	10	10		Цианиди	10	10	10	(4)	

Забележки:

(*) Аналитичните методи за измерване на концентрациите на съставките, изброени в приложение № 3, трябва да могат най-малко да измерват концентрации, равни на параметричната стойност, с определената точност, прецизност и граница на откриване. Независимо от чувствителността на използвания метод за анализ резултатът се изразява, като се използва най-малко същият брой десетични знаци, както за максималната стойност, посочена в приложение № 3.

(1) Точност е систематичната грешка и представлява разликата между средната стойност на голям брой повторно извършени измервания и точната стойност.

(2) Прецизност е случайната грешка и обикновено се изразява като стандартно отклонение (в дадена партида и между партиди) на представителни резултати спрямо средната стойност. Приемливата прецизност е равна на удвоеното относително стандартно отклонение.

(3) Граница на откриване е:

- или три пъти относителното стандартно отклонение в дадена партида обичайна проба, съдържаща ниска концентрация на параметъра,
- или пет пъти относителното стандартно отклонение в дадена партида работна проба.

Бележка 1: точност е системната грешка и представлява разликата между средната стойност на голям брой повторени измервания и точната стойност.

Бележка 2: прецизност е случайната грешка и се изразява най-общо като стандартното отклонение от средната стойност (в рамките на партида и между партиди) на представителни резултати. Приемливата точност е равна на удвоеното относително стандартно отклонение.

Бележка 3: граница на откриване е:

- или три пъти относителното стандартно отклонение в рамките на партида от естествен образец, съдържащ ниска концентрация на параметъра,
- или пет пъти относителното стандартно отклонение в рамките на партида от автентичен образец.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Максимални граници за остатъци от обработката на натурални минерални води и изворни води с обогатен с озон въздух

Остатъчни вещества от обработката	Максимална граница (*) (µg/l)
Разтворен озон	50
Бромати	3
Бромоформ	1

(*) Съответствието с максималните граници се контролира от компетентните органи в държавите-членки по време на бутилиране или друга форма на пакетиране, предназначена за крайния потребител.

⁽⁴⁾ Методът трябва да позволява определяне на общия цианид във всичките му форми.

Приложение № 8 към чл. 13, ал. 2 и 3, чл. 14, т. 1, чл. 16, ал. 4 и 5 и чл. 33, ал. 1, т. 2, б. „г“

Максимални стойности за остатъците от обработка на натурални минерални, изворни и трапезни води с обогатен с озон въздух

Остатък от обработката	МС ⁽¹⁾ µg/l
Разтворен озон	50
Бромати	3 ⁽²⁾
Бромоформ	1

Забележки:

⁽¹⁾ Максимална стойност. Съответствието с максималните стойности се контролира от бизнес оператора по време на бутилиране или друга форма на пакетиране, предназначена за крайния потребител и периодично от регионалните здравни инспекции.

⁽²⁾ За трапезни води максималната стойност е съгласно приложение № 1, табл. Б на Наредба № 9 от 2001 г. за качеството на водата, предназначена за питейно-битови цели.

пълно